



**AMAZONE**



**Pikaopas Amatron 4 terminaaliin**

# Sisällysluettelo

1. Yleiset ohjeet
2. AmaTron 4:n valmistelu
3. Pikakäynnistysvalikko
4. Tilapalkin konfigurointi
5. Sovelluskarusellin päänäkymä
6. Geometria ja anturit
7. Kahden päätteen ratkaisu
8. Tehtävätietojen tuonti/vienti
9. GPS-Switch
10. GPS-Switch-asetukset
11. Toiminta käytön aikana

# 1. Yleiset ohjeet

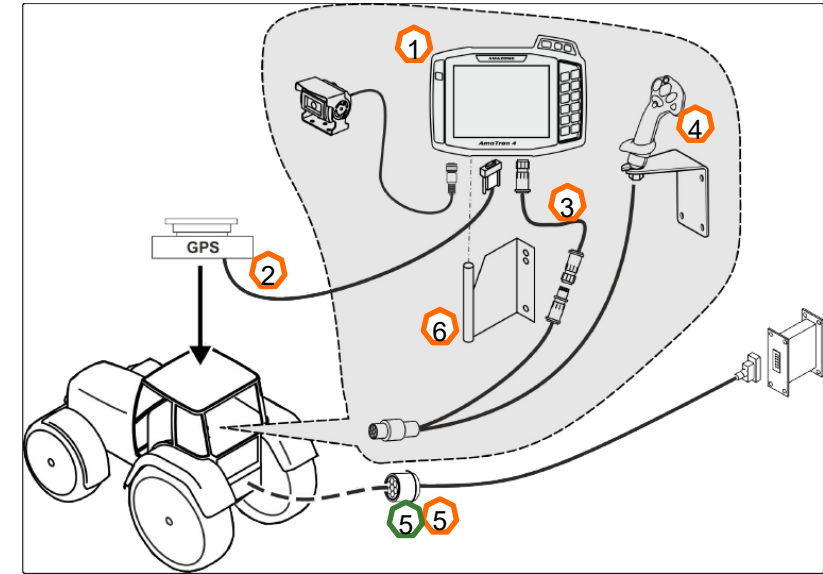
- Tämän asiakirjan käyttö edellyttää, että koneen ja ohjelmiston **käyttöohjeet** on **luettu** ja **ymmärretty**. Vastaavat dokumentit näkyvät vasemmalla puolella.
- Tämän vuoksi on **tarpeen** tutustua käyttöohjeisiin lisätietojen saamiseksi. **Käyttöohje** on pidettävä **aina saatavilla**, kun aloitat kauden AmaTron 4 aloitusopasta käyttäen.
- **Kauden aloitusopas AmaTron 4** toimii oppaana, jonka avulla käyttäjä voi tarkistaa koneen uutta kautta varten ja ottaa sen jälleen käyttöön. Tämä asiakirja viittaa ohjelmistoversioon **NW216-F** ja koskee ainoastaan sitä.



## 2. AmaTron 4:n valmistelu

### Asennus:

- Asenna AmaTron 4 (1) pitimeen (6).
- Yhdistä AmaTron 4:n CAN-liitäntä liitäntäkaapelilla (3) traktorin InCab-pistorasiaan.
- Väliin voi valinnaisesti kytkeä AUX-N-käyttölaitteen (4).
- Jos käytössä on GPS-antenni (2), liitä se AmaTron 4:n GPS-liitäntään.
- Yhdistä työkoneseen (5) ISOBUS-pistoke traktorin ISOBUS-pistorasiaan.



### Painikkeiden varaukset ja liitännät

- (1) USB-liitäntä (ylhäällä sivulla valikkopainikkeiden vieressä)
- (2) Pälle-/poispainike (AmaTron 4 päälle/pois, pidä painettuna)
- (3) ISB-painike (ISOBUS-pikavalintapainike)
- (4) Valikkopainikkeet:
  - Päävalikko
  - GPS Switch
  - Yleispäät
- (5) Valintapainikkeet (laiteohjauksen painikkeet)
- (6) Kosketusnäyttö (navigointi näytöllä, näkymien vaihtaminen, lukuarvojen muuttaminen, pyyhkäisytoiminto)
- (7) GPS-lähteen liitäntä
- (8) ISOBUS-liitäntä
- (9) Anturisignaalien liitäntä
- (10) Kameraliitäntä
- (11) USB-liitäntä (kotelon takapuolella)





### 3. Pikakäynnistysvalikko

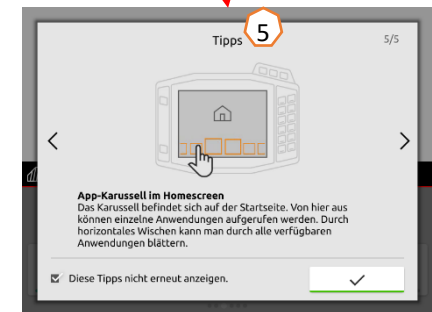
#### Pikakäynnistysvalikon toiminnot:

- (1) Pyyhkäise sormella näytön yläreunasta kohti näytön keskiosaa.
- (2) Pikakäynnistysvalikko aukeaa.
- (3) Valitse haluttu toiminto.
- (4) Sulje pikakäynnistysvalikko koskettamalla näyttöä pikakäynnistysvalikon alapuolelta.

#### Vinkki:

- Painamalla tätä painiketta saat näkyviin kosketusohjaukseen liittyviä vinkkejä (5).

Painike	Sovellus	Toiminto
	Diagnoosi	Diagnoositiedoston vienti
	AUX-N	AUX-N-varaus
	ISO-XML/Shape	Keskustuontivalikko
	ISO-XML	ISO-XML-tiedoston vienti
	Päivä/yö	Tausta vaalea/tumma
	Ohje	Vinkkejä, katso (5)
	PDF-vienti	Peltotyön vienti



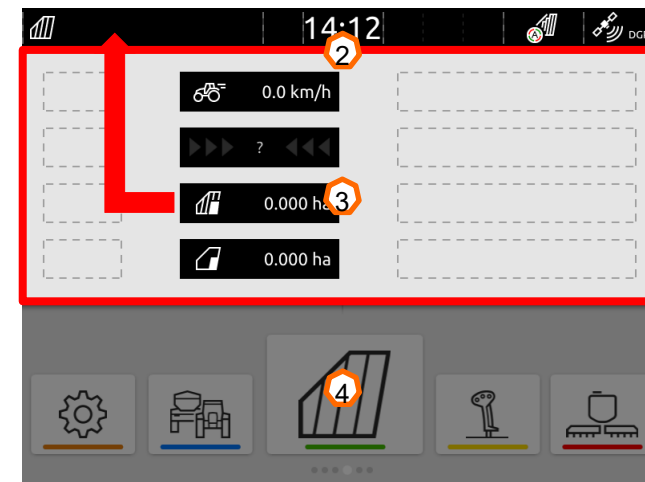
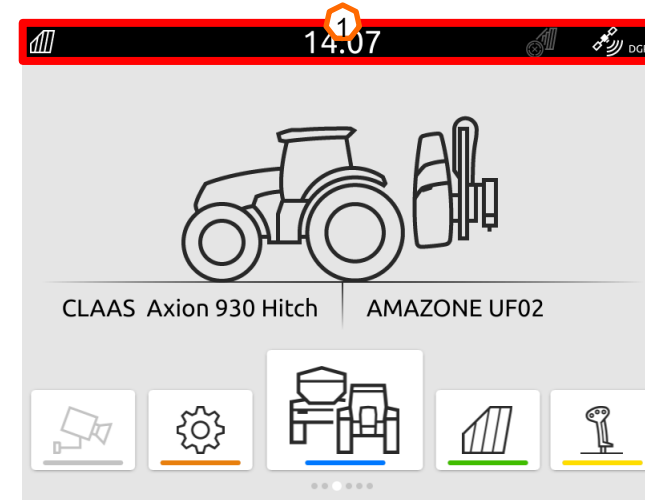
## 4. Tilapalkin konfigurointi





Tilapalkki näytetään kaikissa sovelluksissa. Tilapalkin sisältämiä tietoja voidaan konfiguroida.

- (1) Kosketa tilapalkkia 2 sekunnin ajan sormella.
- (2) Kaikki tiedot näytetään yleiskatsauksessa.
- (3) Jos haluat lisätä tietoja tilapalkkiin tai poistaa niitä sieltä, siirrä haluamasi tiedot sormella haluamaasi kohtaan.
- (4) Päätä konfigurointi koskettamalla näyttöä tietojen yleiskatsauksen alapuolelta.

Seuraavassa taulukossa näkyvät kaikki käytettävissä olevat toiminnot:

- |    |   |
|----|---|
| a) | Automaattisen osalohkokytken tila       |
| b) | Nopeus                                  |
| c) | GPS-vastaanotto                         |
| d) | Kellonaika                              |
| e) | Pellon nimi                             |
| f) | Valitun pellon käsitelty peltoalue      |
| g) | Valitun pellon käsittelemätön peltoalue |
| h) | Ajolinjan poikkeama                     |

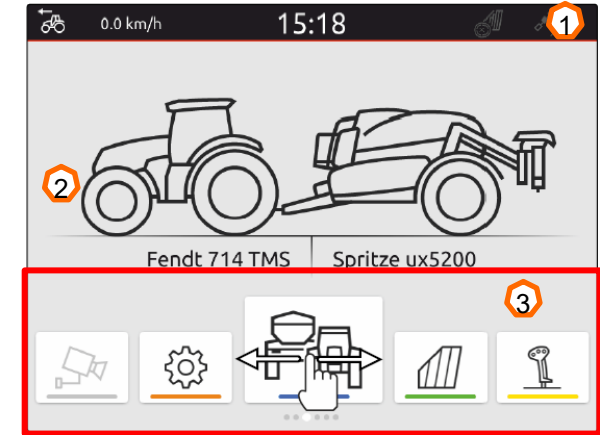


	a
	b
	c
09:30	d
	e
	f
	g
	h

## 5. Sovelluskarusellin päänäkymä

### Sovelluskarusellin toiminnot:

- (1) Tilapalkki
- (2) Aktiivisen laitteen ja aktiivisen traktorin näyttö.  
**Huomio:** tarkasta vastaavatko geometriatiedot ja nopeussignaalin lähde kulloinkin käytettävää traktoria.
- (3) Selaa sovelluskarusellia päävalikossa sormella vasemmalle tai oikealle.
- (4) Sovelluskaruselli sisältää seuraavat sovellukset, jotka näkyvät alla vasemmalla ja oikealla. Jos kuva näkyy vain heikosti, aktivointi puuttuu.



4 Painike	Sovellus	Toiminto
	Yleispääte	Kytketyn laitteen laiteohjauksen näyttö
	AUX-N-varaus	Kytketyn AUX-N-syöttölaitteen konfigurointi
	Asetusvalikko	AmaTron 4:n asennus
	Traktorit ja laitteet	Traktorien ja laitteiden asennus
	Karttanäkymä	Karttanäkymän avaaminen
	Kamera	Kamerakuvan näyttö

## 6. Geometria ja anturit

**Uuden traktorin luominen:** valitse **päävalikossa > Traktorit ja laitteet**.

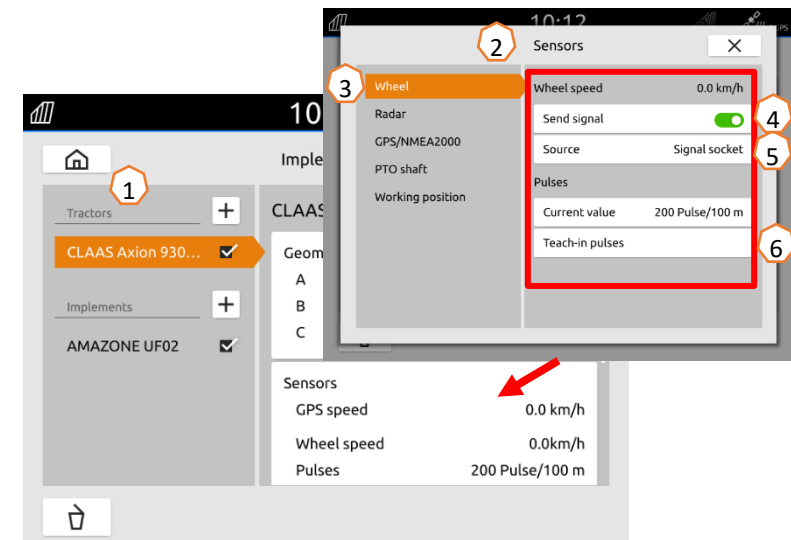
2. Luo uusi traktori (1).
3. Syötä traktorin nimi (2).
4. Vahvista nimi.

Traktorin geometriatietojen (3) avulla ilmoitetaan GPS-vastaanottimen sijainti pitkittäisakseliin, taka-akseliin ja traktorin kiinnityspisteeseen nähden. Geometriatietoja tarvitaan traktorin oikeaksi näyttämiseksi karttanäkymässä sekä osalohkokytkennän asianmukaista toimintaa varten.



**Traktorin nopeussignaalin valinta:** valitse **päävalikossa > Traktori ja laitteet**.

1. Valitse haluttu traktori kohdassa **"Traktorit"** (1).
2. Valitse **"Anturit"** (2).
3. Valitse **"Pyörä"** (3).
4. Jos haluat käyttää pyöräanturin signaalia, aktivoi kohta **"Lähetä signaali"** (4).
5. Jos GPS-signaalin halutaan simuloivan pyöräanturin signaalia, valitse kohdassa **"Lähde"** **"GPS-vastaanotin"**, tai jos pyöräanturin signaali tulee pyöräanturista, valitse kohdassa **"Lähde"** **"Signaalipistorasia"** (5).
6. Opeta impulssit (6).





## 7. Kahden päätteen ratkaisu

**Universal Terminal -yleispäätteen vaihto:** vaihtaminen sieltä, minne työkonne on kulloinkin kirjautuneena, se saattaa olla myös traktorin päätte. UT:n (yleispääte) ja TC:n (Task Controller) numeron valinta on selitetty käyttäen esimerkkinä AmaTron 4:n yleispäätettä.

**Esimerkki:** koneen käyttö traktorin päätteeltä ja lohkon ohjaus (Section Control) AmaTron 4:ssä.

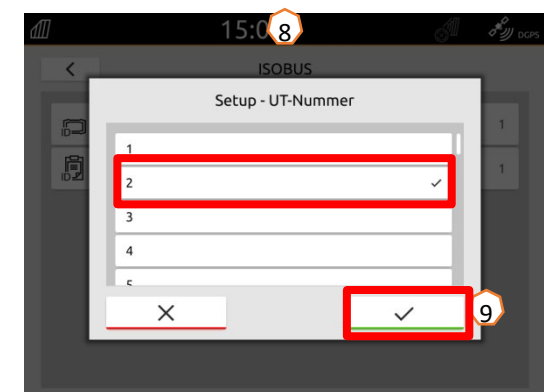
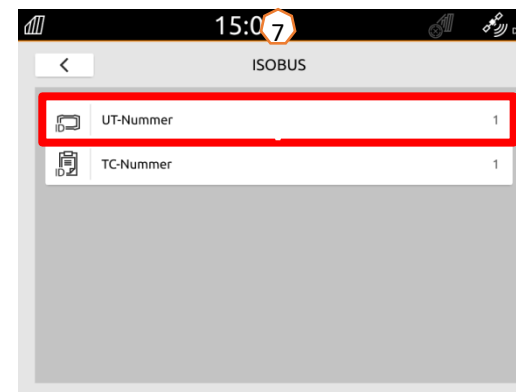
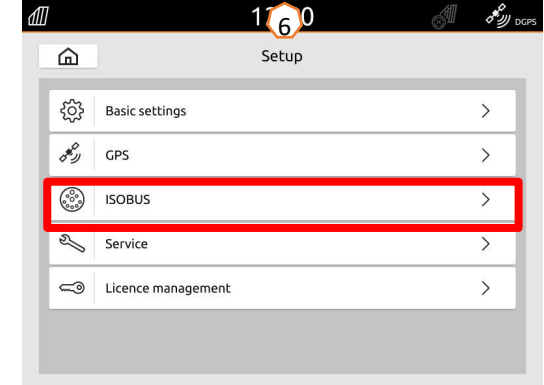
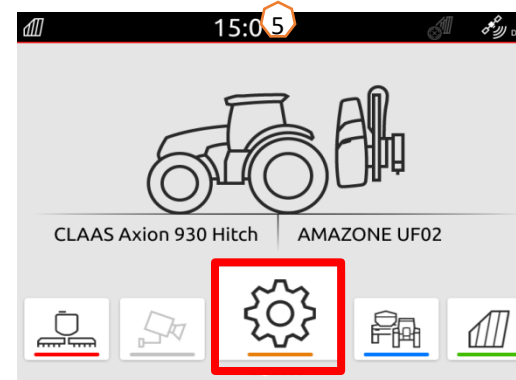
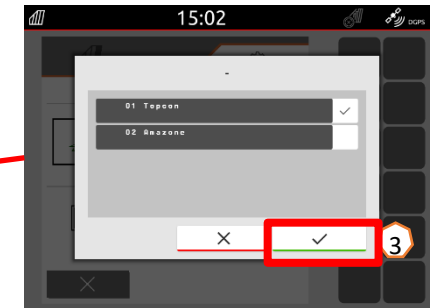
Koneen ohjelmisto>Profiili / Käyttäjävalikko>ISOBUS

- (1) 1: pääte koneen ohjausta varten.
- (2) 2: pääte dokumentointia ja lohkon ohjausta varten.
- (3) Vahvista muutokset.
- (4) Vahvista lopuksi asetukset.

Yleispäätteen (UT) ja koneen välisen selkeän määrittelyn varmistamiseksi UT- ja TC-numero voidaan konfiguroida AmaTron 4:ssä myös manuaalisesti.

**Esimerkki UT-numeron vaihtamisesta:**

- (5) Siirry asetusvalikkoon.
- (6) Paina "ISOBUS"-painiketta.
- (7) Paina "UT-numero"-painiketta.
- (8) Vaihda UT-numero (useimmissa yleispäätteissä UT-numeroksi on tehtaalla asetettu nro 1, joten valitse yksinkertaisesti 2) selkeän tunnistuksen mahdollistamiseksi.
- (9) Vahvista syöttö.
- (10) Käynnistä AmaTron 4 lopuksi uudelleen!



## 8. Tehtävätietojen tuonti/vienti

### Keskustuontivalikon käyttö:

USB-muistitikulla voidaan käyttää sekä "ISO-XML"-tiedostoja että "shape"-tiedostoja.

- (1) Laita USB-tikku liitäntäpaikkaan.
- (2) Avaa pikakäynnistysvalikko.
- (3) Valitse tuontipainike. AmaTron 4 tuo tehtävätiedot USB-tikulta.
- (4) Tuontivalikko aukeaa automaattisesti.

### ISO-XML-tehtävätietojen käyttö:

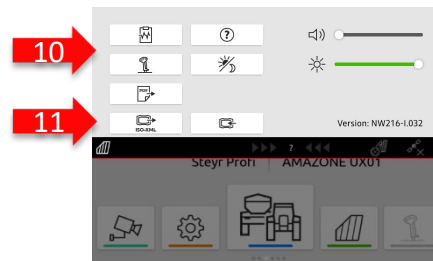
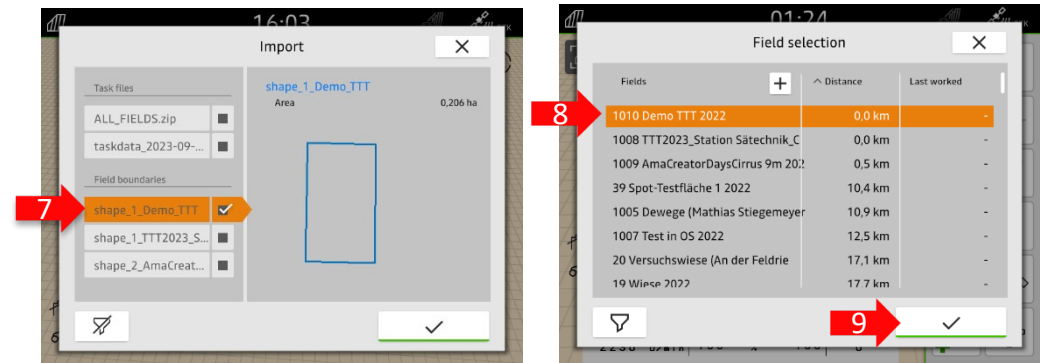
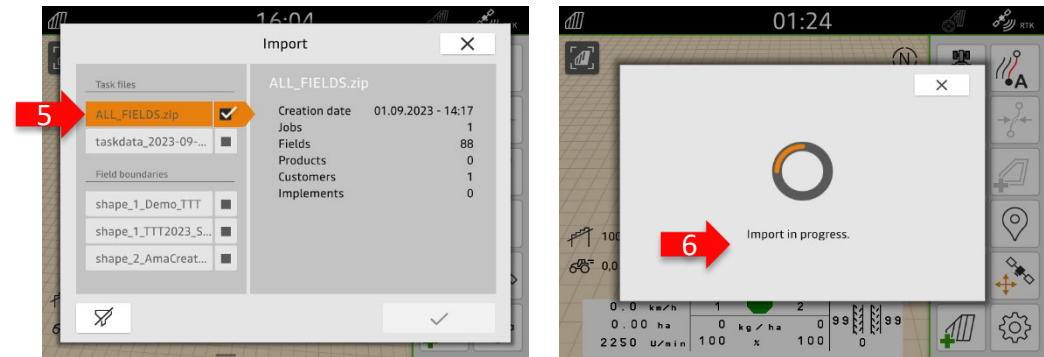
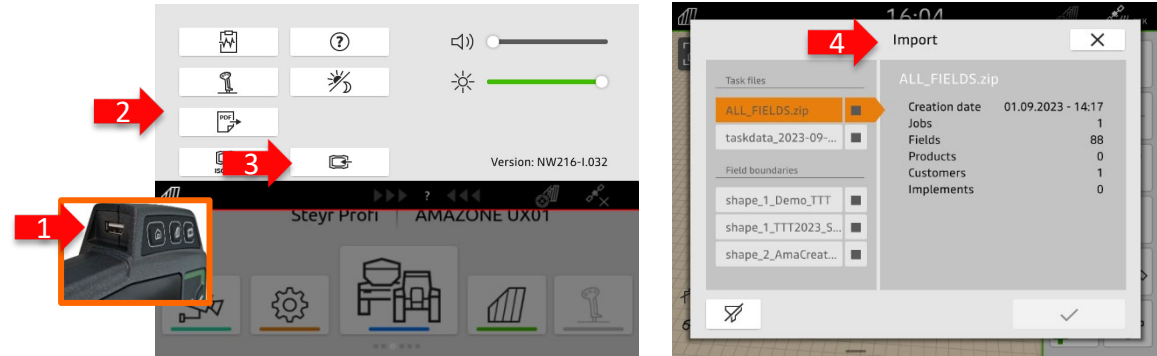
- (5) Valitse haluamasi pelto esim. sovelluskartan avulla ja paina sitä.
- (6) Valitut tehtävätiedot ladataan välittömästi ja tehtävä käynnistyy.

### Shape-tiedostojen käyttö:

- (7) Valitse ja vahvista haluttu shape-tiedosto, jossa on esim. peltoraja.
- (8) Luo uusi pelto tai valitse ja vahvista olemassa oleva pelto.
- (9) Tehtävä käynnistetään.

Tallennetut tehtävätiedot voidaan viedä ISO-XML-tehtävätietoina ja tallentaa USB-tikulle.

- (10) Avaa pikakäynnistysvalikko.
- (11) Valitse Vie ISO-XML.

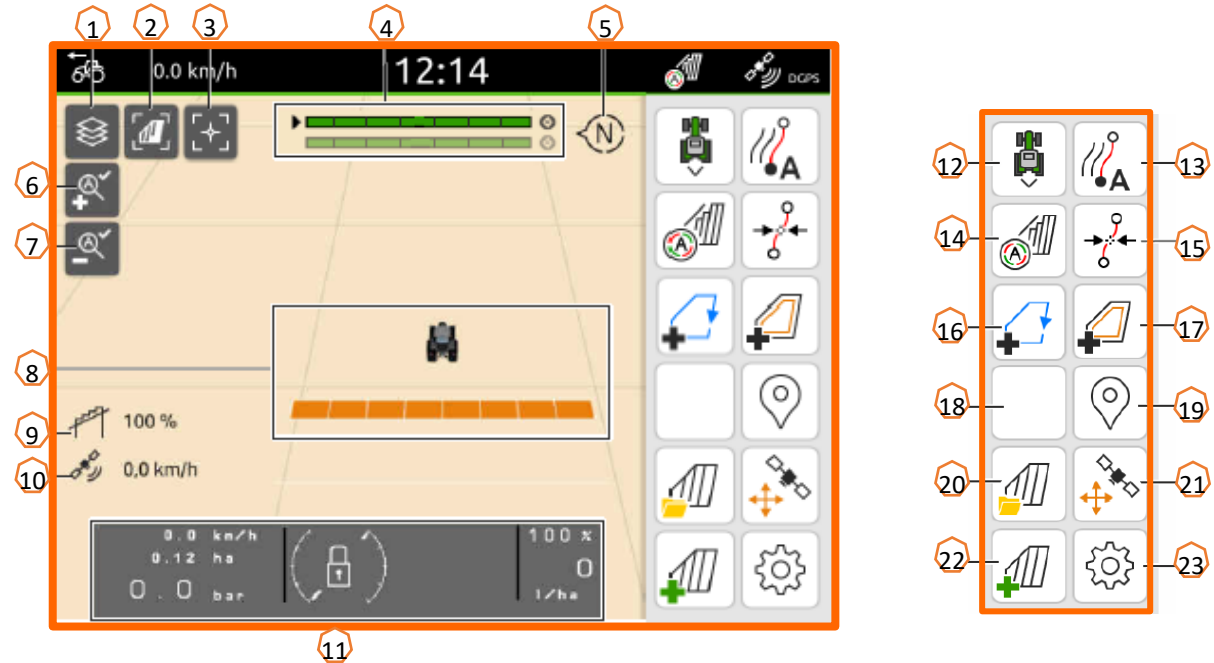


## 9. GPS-Switch

Painamalla jotain painikkeista pääset karttanäkymään "GPS-Switch".



- (1) Karttatasojen valitseminen
- (2) Pellon yleiskatsauksen aktivointi
- (3) Traktorin ja laitteen kohdistaminen
- (4) Monipuomivalinta
- (5) Kompassi
- (6) Maksimaalisen zoomaustason määrittäminen
- (7) Minimaalisen zoomaustason määrittäminen
- (8) Traktorin ja laitteen symbolit
- (9) Päällekkäisyysaste
- (10) GPS-nopeus
- (11) Laitetiedot
- (12) Ajosuunnan vaihtaminen päinvastaiseksi
- (13) Ajouran luominen
- (14) Automaattisen osalohkokytken aktivointi
- (15) Ajourien siirtäminen
- (16) Pellon rajan luominen/deaktivointi
- (17) Virtuaalisen päistekäännöksen luominen/deaktivointi
- (18) Ei toimintoa
- (19) Merkin luominen
- (20) Peltovalikon avaaminen
- (21) GPS-liukuman korjaus
- (22) Uuden pellon luominen
- (23) GPS-Switch-asetukset



### Karttanäkymän näyttö AmaTron-Twin-sovelluksessa

AmaTron Twin -sovelluksen avulla AmaTron 4:n karttanäkymä voidaan näyttää ja sitä voidaan käyttää mobiilipäätelaitteella. Näytetyn QR-koodin tai linkin "[www.amazone.de/qrcode\\_AmaTron-Twin](http://www.amazone.de/qrcode_AmaTron-Twin)" kautta pääset lataamaan sovelluksen ja saat lisätietoja.



## 10. GPS-Switch-asetukset

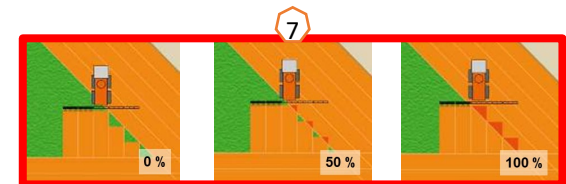
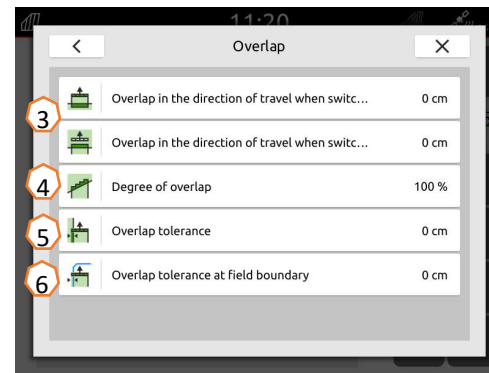
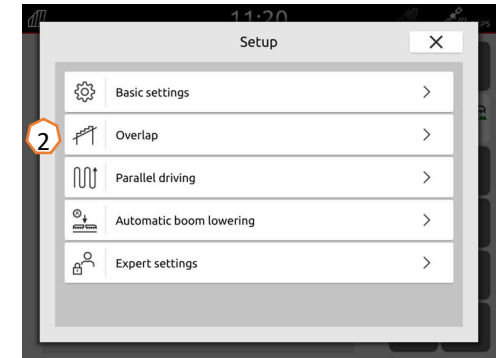
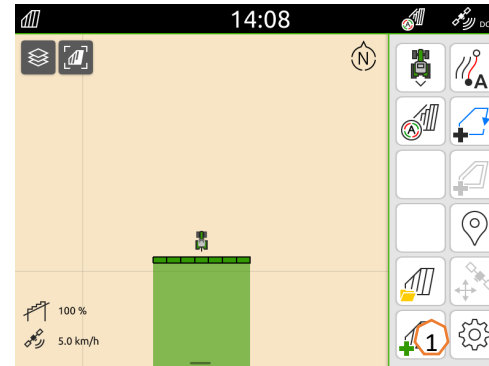
Paina painiketta "Asetukset" (1) päästäksesi GPS-Switch-asetuksiin. Painamalla painiketta "Päällekkäisyys" (2) saat näkyviin päällekkäisyyden asetukset.

(3) **Päällekkäisyys ajosuuntaan:** Tässä voit konfiguroida päälle- ja poiskytkentäpisteen ajosuuntaan. Positiivinen päällekkäisyys saa aikaan koneen aikaisemman päälle tai pois päältä kytkeytymisen. Negatiivinen päällekkäisyys saa aikaan osalohkojen myöhemmän päälle tai pois päältä kytkeytymisen.

(4) **Päällekkäisyysaste:** Päällekkäisyysaste määrittää kattavuuden, jossa yksittäisten osalohkojen tulee kytkeytyä pois päältä saavuttaessa jo käsitellylle alueelle. Asetus riippuu siitä, halutaanko täydellistä käsittelyä vai kaksinkertaisen käsittelyn välttämistä (7).

(5) **Päällekkäisyystoleranssi:** Päällekkäisyystoleranssi määrittää toleranssin, jolla molemmat ulommat osalohkot (oikea ja vasen) reagoivat päällekkäisyyksiin. Maksimiarvo on puolet ulompien osalohkojen työleveydestä. Päällekkäisyystoleranssi estää ulomman osalohkon jatkuvan kytkeytymisen pois päältä ja jälleen päälle minimaalisilla päällekkäisyyksillä.

(6) **Päällekkäisyystoleranssi peltorajalla:** Peltorajaan sovelletaan turvallisuussyistä aina 0 %:n päällekkäisyysastetta. Päällekkäisyystoleranssi voidaan asettaa omalla vastuulla erikseen peltorajalle.



# 11. Toiminta käytön aikana

## Uuden pellon luominen:

- (1) Jos haluat työskennellä **ilman Task Controller -dokumentaatiota** ja koneen sisäinen dokumentaatio riittää, sinun tarvitsee vain painaa "Luo uusi pelto" -painiketta, kun aloitat uuden työn.
  - (2) Kun järjestelmä kysyy, haluatko tallentaa tiedot, vastaat ei.
  - (3) Jos haluat työskennellä **Task Controlleria** käyttäen, sinun on vastattava myönteisesti kysymykseen tietojen tallentamisesta.
  - (4) Luo sen jälkeen uusi tehtävä ja käynnistä se.
- Jos olet aiemmin luonut ISO-XML-tiedostoja ja shape-tiedostoja, katso sivu 10.

## Automaattisen osalohkokytkenän aktivointi:

- (5) Paina painiketta "Automaattisen osalohkokytkenän aktivointi".
- (6) Automaattisen osalohkokytkenän tila näkyy tilarivillä.

## Automaattisten osalohkojen tila (7):

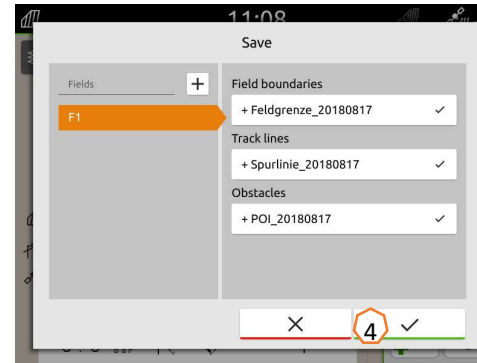
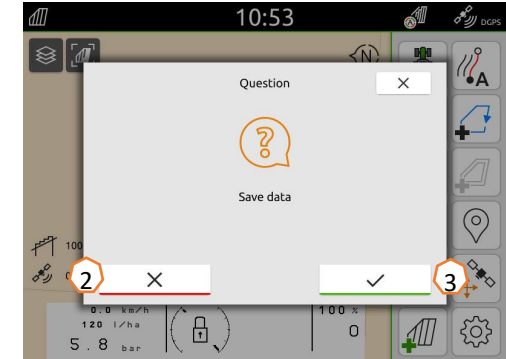
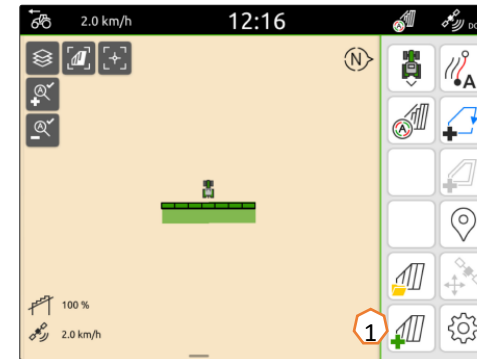
**Harmaa ja vilkkuva:** kone ei ole työasennossa (tarkasta edellytykset).

**Punainen:** käyttäjä on ohittanut osalohkot tai kytkenyt ne pois päältä.

**Vihreä:** osalohkot on kytketty päälle.

**Keltainen:** osalohkojen tila (0/1) ei vastaa konetta.

**Oranssi:** lohkon ohjaus on kytkenyt osalohkot pois päältä.





## SmartLearning-sovellus

AMAZONE SmartLearning -sovellus tarjoaa videokoulutusta Amazone-koneiden käyttöön. Videokoulutukset ladataan älypuhelimeen tarpeen mukaan ja ovat siksi käytettävissä offline-tilassa. Valitset vain haluamasi koneen, jota koskevan videokoulutuksen haluat katsoa.



## Latauskeskus

Latauskeskuksessamme tarjoamme sinulle laajan valikoiman asiakirjoja katseltavaksi ja ladattavaksi ilman veloitusta. Kyseessä voivat olla tekniset ja mainonnan painotuotteet sähköisenä versiona, mutta myös videoita, internetlinkkejä ja yhteystietoja. Tietoa saa postitse ja voit tilata äskettäin julkaistuja asiakirjoja eri luokista.

<https://downloadcenter.amazone.de/>



**AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

Puhelin +49 (0)5405 501-0 · Faksi: +49 (0)5405 501-147

[www.amazone.de](http://www.amazone.de) · [www.amazone.at](http://www.amazone.at) · E-Mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)



MG7521